



# Pel somni de les papallones

**"A través de la finestra, es veuen les papallones, movent ja les seves aletes, per volar als seus amors, sense imaginar-se que volarien al cel"**

**El 25 de Novembre de 1960, van ser assassinades brutalment Minerva, Patria i María Teresa Mirabal, per ordre del dictador Rafael Leónidas Trujillo.**

Les tres, de les quatre germanes, des de molt petites es van destacar per la seva intel·ligència i interès en l'estudi, les seves inquietuds polítiques i socials i la seva oposició cap al règim.

Minerva, dona forta i bella, al costat de tota la seva família va ser convidada a una festa alta societat a Salcedo, el dictador es va sentir tan atret per ella que va proporcionar una segona festa. La família Mirabal, ja sabia que en aquesta invitació s'amagava la intenció del Dictador a conèixer a les germanes Mirabal, tot i així van decidir anar-hi. La negació hagués suposat un desafiament per tota la família al dictador. El dictador va acabar ballant amb Minerva, en aquest ball, Minerva va tenir la gosadia de dir NO. Era tal les intencions del dictador que va prendre presos als seus pares l'endemà, era un home que a part de creure's amo del seu país, es creia amo de les dones.

Minerva, Patria i María Teresa eren oïents habituals de Ràdio Rumb des de Veneçuela, la qual cosa les permetia escoltar els esdeveniments que succeïen en aquest moment a tot el món llatinoamericà, com a Cuba. Per a Minerva, mestressa de casa a llum del dia, quan la llum del sol s'apagava, gastava totes les seves energies a acabar amb el dictador. Líder del moviment, aquestes germanes van ser torturades i violades en diverses ocasions, per lluitar per la llibertat i per la justícia social, va organitzar el grup dissident "Agrupació política 14 de juny".

En 1981 es va celebrar a Bogotà, Colòmbia, la Primera Trobada Feminista Llatinoamericana i del Carib, on es va decidir marcar el 25 de novembre com el Dia Internacional de No Violència contra les Dones, recordant l'assassinat de les germanes Mirabal.

## #25N: Dia Internacional per a l'Eliminació de la Violència envers les Dones

En 1993 l'Assemblea General de les Nacions Unides va aprovar la Declaració sobre l'Eliminació de la Violència contra la Dona, en la qual **es va definir la "Violència contra la dona" com:**

**Tot acte de violència basat en el gènere que té com a resultat possible o real un dany físic, sexual o psicològic, incloses les amenaces, la coerció o la prohibició arbitrària de la llibertat, ja sigui que passi en la vida pública o en la vida privada.**

En aquesta Assemblea es va reconèixer que eren necessaris "una clara declaració dels drets que s'han d'aplicar per assegurar. L'eliminació de tota violència contra la dona en totes les seves formes, i un compromís dels Estats i de la comunitat internacional en general per eliminar la violència contra la dona".

El Dia Internacional de l'Eliminació de la Violència contra la Dona (o DIEVCM), aprovat per l'Assemblea General de les Nacions Unides en la seva resolució 54/134 el 17 de desembre de 1999, se celebra anualment cada 25 de novembre. La proposta perquè se celebrés en aquesta data la va realitzar la República Dominicana, amb el suport de 80 països.

El 17 de desembre de 1999, l'Assemblea General de les Nacions Unides va designar el 25 de novembre com el Dia Internacional de l'Eliminació de la Violència contra la Dona. L'ONU va convidar a governs, organitzacions internacionals i organitzacions no governamentals a organitzar activitats dirigides a sensibilitzar al públic respecte del problema en aquest dia com una celebració internacional.

A l'octubre de 2006 es va presentar l'Estudi a fons sobre totes les formes de violència contra la dona, que demostra que existeixen obligacions concretes dels Estats per prevenir aquesta violència, per tractar les seves causes (la desigualtat històrica i la discriminació generalitzada), així com per investigar, enjudiciar i castigar als agressors.

### **Per què hem de seguir commemorant el 25 de Novembre?:**

- La violència contra la dona és una violació dels drets humans
- La violència contra la dona és conseqüència de la discriminació que sofreix, tant en lleis com en la pràctica, i la persistència de desigualtats per raó de gènere
- La violència contra la dona afecta i impedeix l'avanç en moltes àrees, incloses l'eradicació de la pobresa, la lluita contra el VIH/SIDA i la pau i la seguretat
- La violència contra les dones i les nenes es pot evitar. La prevenció és possible i essencial
- La violència contra la dona segueix sent una pandèmia global. Fins a un 70% de les dones sofreixen violència en la seva vida.

**Secretaria de la mujer - CSCCOO**

**amb tu**

**CSCCOO**  
**serveis**



# Por el sueño de las mariposas

**"A través de la ventana, se ven las mariposas, moviendo ya sus alitas, para volar a sus amores, sin imaginarse que volarían al cielo"**

**El 25 de Noviembre de 1960, fueron asesinadas brutalmente Minerva, Patria y María Teresa Mirabal, por orden del dictador Rafael Leónidas Trujillo.**

Las tres, de las cuatro hermanas, desde muy pequeñas se destacaron por su inteligencia e interés en el estudio, sus inquietudes políticas y sociales y su oposición hacia el régimen.

Minerva, mujer fuerte y bella, junto a toda su familia fue invitada a una fiesta alta sociedad en Salcedo, el dictador se sintió tan atraído por ella que proporcionó una segunda fiesta. La familia Mirabal, ya sabía que en esta invitación se ocultaba la intención del Dictador en conocer a las hermanas Mirabal, pero aún así decidieron ir. La negación hubiera supuesto un desafío por toda la familia al dictador. El dictador terminó bailando con Minerva, en ese baile, Minerva tuvo la osadía de decir NO. Era tal las intenciones del dictador que tomó presos a sus padres al día siguiente, era un hombre que aparte de creerse dueño de su país, se creía dueño de las mujeres.

Minerva, Patria y María Teresa eran oyentes habituales de Radio Rumbo desde Venezuela, lo que les permitía escuchar los acontecimientos que sucedían en ese momento en todo el mundo latinoamericano, como en Cuba. Para Minerva, ama de casa a luz del día, cuando la luz del sol se apagaba, gastaba todas sus energías en acabar con el dictador. Líder del movimiento, estas hermanas fueron torturadas y violadas en varias ocasiones, por luchar por la libertad y por la justicia social, organizó el grupo disidente "Agrupación política 14 de junio".

En 1981 se celebró en Bogotá, Colombia, el Primer Encuentro Feminista Latinoamericano y del Caribe, donde se decidió marcar el 25 de noviembre como el Día Internacional de No Violencia contra las Mujeres, recordando el asesinato de las hermanas Mirabal.

En 1993 la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la Declaración sobre la Eliminación de la

## #25N: Dia Internacional per a l'Eliminació de la Violència envers les Dones

Violencia contra la Mujer, en la que se definió la "Violencia contra la mujer" como:

**Todo acto de violencia basado en el género que tiene como resultado posible o real un daño físico, sexual o psicológico, incluidas las amenazas, la coerción o la prohibición arbitraria de la libertad, ya sea que ocurra en la vida pública o en la vida privada.**

En dicha Asamblea se reconoció que eran necesarios "Una clara declaración de los derechos que se deben aplicar para asegurar. La eliminación de toda violencia contra la mujer en todas sus formas, y un compromiso de los Estados y de la comunidad internacional en general para eliminar la violencia contra la mujer".

El Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer (o DIEVCM), aprobado por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su resolución 54/134 el 17 de diciembre de 1999, se celebra anualmente cada 25 de noviembre. La propuesta para que se celebrara en esa fecha la realizó la República Dominicana, con el apoyo de 80 países.

El 17 de diciembre de 1999, la Asamblea General de las Naciones Unidas designó el 25 de noviembre como el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer. La ONU invitó a gobiernos, organizaciones internacionales y organizaciones no gubernamentales a organizar actividades dirigidas a sensibilizar al público respecto del problema en este día como una celebración internacional.

En octubre de 2006 se presentó el Estudio a fondo sobre todas las formas de violencia contra la mujer, que demuestra que existen obligaciones concretas de los Estados para prevenir esta violencia, para tratar sus causas (la desigualdad histórica y la discriminación generalizada), así como para investigar, enjuiciar y castigar a los agresores.

### **¿Por qué debemos seguir conmemorando el 25 de Noviembre?:**

- La violencia contra la mujer es una violación de los derechos humanos
- La violencia contra la mujer es consecuencia de la discriminación que sufre, tanto en leyes como en la práctica, y la persistencia de desigualdades por razón de género
- La violencia contra la mujer afecta e impide el avance en muchas áreas, incluidas la erradicación de la pobreza, la lucha contra el VIH/SIDA y la paz y la seguridad
- La violencia contra las mujeres y las niñas se puede evitar. La prevención es posible y esencial
- La violencia contra la mujer sigue siendo una pandemia global. Hasta un 70% de las mujeres sufren violencia en su vida.

**Secretaria de la mujer - CSCCOO**

**amb tu**

**CCOO**  
**serveis**